Journal of Codicology and manuscript research
On behalf of the Scientific Association of Manuscript Research and Codicology of IRAN
ISSN : 2783-4913 E-ISSN : 2821-1677
Studies | Original Paper | Report and Review

Presentation and Analysis of the Manuscript "On the Errors of Al-Mutanabbi and Exposing His Plagiarisms"

Ayat shokati[1] Mohammad ali hajalipoor[2]

Submited: 2025-07-30 Revised: 2025-07-28 Accepted: 2025-09-29 Published: 2026-09-23 pp.283-311

Abstract

Manuscripts are buried treasures. By examining the works of past scholars, one can access their valuable scientific and literary heritage and learn the foundations upon which today's specialized knowledge is built, particularly in the field of literary criticism. Muzaffar ibn Fadl al-Alawi has authored an innovative work in Arabic. This research focuses on two manuscripts housed in the Astan-e Razavi Library and the National Library of Iran. This study was conducted using a descriptive-analytical and documentary approach, through a library review of two manuscripts housed in the Astan-e Razavi Library and the National Library. The manuscript begins with a description of a debate between al-Mutanabbi and Hatim and continues with a statement of the accusations of plagiarism leveled against al-Mutanabbi. In addition to providing a further explanation of the famous Arab poet Al-Mutanabbi, this research contributes significantly to the dissemination of verses, anecdotes, and the names of unknown or forgotten figures mentioned for the first time. Furthermore, given the prevalence of the "plagiarism" perspective and its challenges, this study not only serves as a comprehensive source in this field but also confirms that Al-Mutanabbi has been a subject of great interest throughout all ages. The main objective of this study is to present these two manuscripts. This research aims to answer the following questions by studying the existing copies and the characteristics of each: Who is the author of this work? What are the visual and content characteristics of the surviving manuscripts? And what is the importance of correcting and rewriting them?

Keywords: manuscript, plagiarism, Al-Mutanabbi, Muzaffar ibn Fadl al-Alawi.

1. (Corresponding Author) Associate Professor. Department of Persian Language and Literature. Khoy Branch. Islamic Azad University. Khoy. Iran. mailto:shokati81@yahoo.com
2. Assistant Professor. Department of Arabic Language and Literature. University of Religions and Denominations. mailto:mhajalipoor@gmail.com

Journal of Codicology and manuscript research
On behalf of the Scientific Association of Manuscript Research and Codicology of IRAN
ISSN: 2783-4913 E-ISSN: 2821-1677
Studies | Original Paper | Report and Review

CONFLICT OF INTERESTS

The authors declare that there is no conflict of interest regarding the publication of this paper.

This is an open access article under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial License, which permits use, distribution and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited and is not used for commercial purposes.
© 2024 The Author(s). Journal of Codicology and manuscript research published by Torath pub. on behalf of the Scientific Association of Manuscript Research and Codicology of IRAN.

References:

1. Ibn Jinni, Abu al-Fath ʿUthman (2004), Al-Fasir, ed. Rida Rajab, 4th edition, Damascus: Dar al-Yanabiʿ.
2. Ibn Shajari, Hibat Allah ibn ʿAli (n.d.), Amali Ibn Shajari, 3 volumes, ed. Mahmoud Muhammad al-Tanahi, Egypt: Maktabat al-Khanji.
3. Ibn Furja Burujirdi, Abu ʿAli Muhammad ibn Hamd (2011), Al-Fath ʿala Abi al-Fath, or Explanation of the Problems in the Diwan of the Poet Abu al-Tayyib al-Mutanabbi in Response to the Commentary of Abu al-Fath ʿUthman ibn Jinni Concerning What al-Mutanabbi Was Accused Of, ed. Rida Rajab, Damascus: Tamuz.
4. Ibn Wakiʿ, Abu Muhammad Hasan ibn ʿAli (1994), Al-Munsif li-l-sariq wa-l-masruq minhu fi izhar sariqat Abi al-Tayyib al-Mutanabbi, ed. ʿUmar Khalifa ibn Idris, vol. 1, Benghazi, Publications of Garyounis University.
5. Abu al-ʿAlaʾ al-Maʿarri, Ahmad ibn ʿAbd Allah ibn Sulayman ibn Muhammad ibn Sulayman (n.d.), Muʿjiz Ahmad, a commentary on the Diwan of al-Mutanabbi, Al-Maktaba al-Shamila.
6. Amin, Muhsin (n.d.), Aʿyan al-Shiʿa, 53 volumes, Beirut: Lebanon.
7. Barquqi, ʿAbd al-Rahman (1407), Commentary on the Diwan of al-Mutanabbi, 4 volumes, Beirut: Dar al-Kitab al-ʿArabi.
8. ,(۲۰۱۴) _____ -¬¬¬¬¬¬¬Commentary on the Diwan of al-Mutanabbi, Egypt: Hindawi Foundation for Education and Culture.
9. Brockelmann, Carl (1368), History of Arabic Literature, trans. ʿAbd al-Halim Najjar, ed. Yaʿqub Bakr, 6 volumes, Cairo: Dar al-Kitab al-Islamiyya.
10. Tabrizi, Abu Zakariya Yahya ibn ʿAli (2004), Al-Mawdih fi sharh shiʿr Abi al-Tayyib al-Mutanabbi, ed. Khalaf Rashid Nuʿman, 5 volumes, Baghdad: Dar al-Shuʾun li-l-Thaqafiyya al-ʿAmma.
11. Javanbakhsh, Joya (2011), A Guide to Textual Criticism, Tehran: Daftar Nashr Mirath Maktub.
12. Jarmagi Umrani, Murtaza and Ali (Badram) Mirzaei (2021), Workshop on Methods of Teaching Manuscripts, 4th edition, Payam Noor University.
13. Husayni Jalali, Sayyid Muhammad Husayn (2043), Index of Heritage, 2 volumes, Qom: Dalil Ma.
14. Derayati, Mostafa (2013), Index of Manuscripts in Iran (Fankha), 31 volumes, Tehran: National Library and Archives Organization of the Islamic Republic of Iran.

Journal of Codicology and manuscript research
On behalf of the Scientific Association of Manuscript Research and Codicology of IRAN
ISSN: 2783-4913 E-ISSN: 2821-1677
Studies | Original Paper | Report and Review

15. ,(۲۰۱۰)_____Catalog of Manuscripts in Iran (Dana), 12 volumes, Tehran: Council Documentation Center.
16. Dehkhoda, Ali Akbar (1994), Dictionary of the Language, 14 volumes, under the supervision of Mohammad Mo'in and Jafar Shahidi, Tehran: Roozaneh.
17. Zarkali, Khair al-Din (1989), Al-A'lam, 8 volumes, Beirut: Dar al-'Ilm lil-Malayin.
18. Za'imian, Taghreed (2044), Philosophical Opinions of Abu al-'Ala' al-Ma'arri and Omar Khayyam, Cairo: Al-Dar al-Thaqafiyah lil-Nashr.
19. Sediqi, Bahar (2021), From the Persian "Estareh" to the Arabic "Ustura": An Analysis of the Roots and Meanings of "Ustura", Quarterly of Arabic Language and Literature, vol. 13, no. 2, pp. 63–77.
20. Abbas, Ihsan (1978), The History of Literary Criticism among the Arabs, second edition. Beirut: Dar al-Thaqafah.
21. _____(1988 / 1408 AH), Fragments from Lost Books in History, Beirut: Dar al-'Arab al-Islami.
22. 'Akbari al-Baghdadi, Abu al-Baqa' Abdullah (1997), Commentary on the Diwan of Abu al-Tayyib al-Mutanabbi, edited by Omar Farouk al-Tabba', 2 volumes, Beirut: Dar al-Arqam ibn Abi al-Arqam Company.
23. Alavi, Muzaffar ibn Fazl (1140 AH), Nazrat al-Ighriz fi Nusrat al-Qariz, edited by Nuhi 'Aref, Damascus: Academy of the Arabic Language.
24. Mayel Haravi, Najib (2000), The History of Copying Manuscripts and Editing Critical Manuscripts, Tehran: Museum and Documentation Center of the Islamic Consultative Assembly.
25. ,(۱۹۹۳) _____The Art of Writing in Islamic Civilization, Mashhad: The Holy Razavi Shrine, Islamic Research Foundation.
26. Morteza'i, Javad (2014), From Coincidence of Expression to Literary Theft. Journal of Literary Arts, University of Isfahan, year 6, no. 1, pp. 61–70 .
27. Molla'i, Ali Akbar and Mohammadi, Reza (2020), A Consistent Analysis of the Qasida "Lamiat al-'Arab" (An Artistic View of the Isthmus between "Aspiration" and "Claim"), Quarterly Journal of Arabic Language and Literature, Year Twelve, No. 1, pp. 77–91.
28. Wahidi (1861), Commentary on the Dīwān of Abu al-Tayyib al-Mutanabbī, edited by Friedrich Dieterici, Berlin.
29. Vafadar Moradi, Mohammad (2000), An Introduction to the Principles and Rules of Cataloguing in Manuscript Books, Tehran: Library, Museum and Documentation Center of the Islamic Consultative Assembly.
30. Hashemi, Fazel (2001), Catalogue of Manuscript Books of the Central Library and Documentation Center of the Holy Razavi Shrine, Mashhad: The Holy Razavi Shrine, Central Library and Documentation Center.
31. Yazji al-Lubnani, Sheikh Nasif (1882), Al-'Urf al-Tayyib fī Sharh Dīwān Abī al-Tayyib, Beirut: Saint George Printing Press.

Journal of Codicology and manuscript research
On behalf of the Scientific Association of Manuscript Research and Codicology of IRAN
ISSN: 2783-4913 E-ISSN: 2821-1677
Studies | Original Paper | Report and Review

تقديم وتحليل المخطوطة الموسومة ب"في تخطئة المتنبي وبيان سرقاته"

آيت شوكتي[1] محمد علي حاجعلي پور[2]

از صفحه ۲۸۳ تا صفحه ۳۱۱ تاریخ دریافت: ۱۴۰۴/۰۵/۰۸ تاریخ بازنگری: ۱۴۰۵/۰۶/۰۵ تاریخ پذیرش: ۱۴۰۴/۰۷/۰۷ تاریخ انتشار: ۱۴۰۵/۰۷/۰۱

الملخص

المخطوطات هي كنوزٌ مدفونة، لهذا من خلال تحقيق مؤلَّفات العلماء السابقين، يمكن الوصول إلى تراثهم العلمي والأدبي القيم ومعرفة الأسس التي قامت عليها المعارف المتخصصة اليوم، لا سيما في مجال النقد الأدبي. وقد قام "مظفر بن فضل العلوي" بتأليف عمل مبتكر باللغة العربية. يركز هذا البحث على نسختين خطيتين موجودتين في مكتبة العتبة الرضوية والمكتبة الوطنية الإيرانية، تم إجراء هذه الدراسة باستخدام المنهج الوصفي التحليلي والمنهج الوثائقي، من خلال مراجعة مكتبية لمخطوطتين موجودتين في مكتبة العتبة الرضوية المقدسة والمكتبة الوطنية. تبدأ النسخة بوصف مناظرة المتنبي وحاتم، وتستمر في بيان اتهامات السرقة الأدبية الموجهة للمتنبي. يساهم هذا البحث، بالإضافة إلى تحديد شرح آخر للشاعر العربي الشهير المتنبي، بشكل كبير في نشر الأبيات والحكايات وأسماء الشخصيات المجهولة أو المنسية التي يتم ذكرها لأول مرة. علاوة على ذلك، و بالنظر إلى هيمنة وجهة نظر "السرقة الأدبية" والتصدي لها، فإن هذه الدراسة لا تُعد مصدراً شاملاً في هذا المجال فحسب، بل تؤكد أيضاً أن المتنبي كان محط اهتمام بالغ في جميع العصور. الهدف الرئيسي من هذه الدراسة هو تقديم هاتين المخطوطتين. يهدف هذا البحث إلى الإجابة عن الأسئلة التالية من خلال دراسة النسخ الموجودة وخصائص كل منها: من هو مؤلف هذا العمل؟ ما هي الخصائص البصرية والمضمونية للمخطوطات الباقية؟ وما أهمية تصحيحها وإعادة صياغتها؟

الكلمات المفتاحية: مخطوطة، سرقة أدبية، المتنبي، مظفر بن فضل العلوى

Cite this article: Ayat shokati. Mohammad ali hajalipoor. (2026). Presentation and Analysis of the Manuscript "On the Errors of Al-Mutanabbi and Exposing His Plagiarisms". Journal of Codicology and Manuscript Research (JCMR) (In Persian: Pizhūhish/hā-yi nuskhah/shināsī va taṣḥīḥ-i mutūn). Vol-5, Issue-2, 283-311. https://doi.org/10.22034/crtc.2025.490529.1184

۱. أستاذ مشارك. قسم اللغة الفارسية وآدابها. فرع خوي. جامعة آزاد الإسلامية. خوي. إيران. Shokati81@yahoo.com
۲ . أستاذ مساعد. قسم اللغة العربية وآدابها. جامعة الأديان والمذاهب. mhajalipoor@gmail.com

۱- المقدمة

۱-۱- بيان المسألة

المتنبي هو أحد أبرز الشعراء في تاريخ الأدب العربي، وتحظى أشعاره بمكانة رفيعة في الشعر والأدب. في جميع أنحاء العالم، تمت كتابة أكثر من مائة مقالة وشرح على أشعار ديوانه. من خلال مراجعة هذه الأعمال، يمكن للمرء أن يدرك جيداً أن أحد المكونات المهمة المتعلقة بالمتنبي هي مسألة سرقاته الشعرية، والتي كُتبت فيها كتب عديدة منذ العصور الماضية وحتى الآن، ودارت مناقشات كثيرة في هذا المجال بين أصحاب الشعر والفكر. من بين الأشخاص الذين انتقدوا المتنبي «أبو علي محمد بن الحسن بن المظفر الكاتب اللغوي البغدادي» (۳۸۸ هـ)، المشهور والمتخلص بـ «حاتمي»؛ وقد ذكروا أن سبب هذا التخلص يعود إلى نسب أحد أجداده. كان «أبو علي البغدادي» أديباً ولغوياً بارعاً وعالماً بعلم الأنساب وأحد فضلاء بغداد، وكان على دراية كاملة بالعديد من شعراء عصره (الأمين،بدون تاريخ، ج۸: ۵۳۲). لقد كان معاصراً للمتنبي وناظره بتهمة السرقة، وعرض المتنبي للشماتة. غالباً ما كان حاتمي ينكر شاعرية المتنبي.

من بين مؤلفات أبي علي البغدادي في الرد على المتنبي، كتاب «الرسالة الموضحة في ذكر سرقات أبي الطيب المتنبي وساقط شعره». هذا الكتاب يتضمن بعض ادعاءات حاتمي بشأن السرقة الأدبية للمتنبي من أشعار الآخرين. وقد قام ابن جني أيضاً بفحص أشعار المتنبي بدقة وكتب شرحين لديوانه، أحدهما بعنوان «الفسر أو تفسير ديوان المتنبي الكبير» والآخر شرح موجز بعنوان «تفسير معاني ديوان المتنبي». هذان الشرحان من أقدم وأوثق شروح ديوان المتنبي، وجميع الشروح اللاحقة تعتمد عليهما، ولا يمكن العثور على شرح لديوان المتنبي لم ينقل عن شرح ابن جني ويستند إليه. وقد قام، ضمن معالجته للقضايا اللغوية والأدبية لأشعار المتنبي، بتحليل أسلوب ولغة شعر المتنبي وتناول دقتها وتعقيداتها، ويعتبر أشعاره روائع الشعر العربي. بعد قرنين من حاتمي، ظهر في أرض العراق كاتب في حوالي عام ۵۸۴ هجري قمري اسمه مظفر بن فضل. هناك عدة كتب متبقية له، وعلى الرغم من أهمية الموضوعات المطروحة والمميزة، إلا أنه للأسف لا يزال معظمها غير محقق وموجود كنسخ خطية في المكتبات. أحد هذه الأعمال هو المناقشة التي أجراها هو وعدد من الأشخاص الآخرين حول أشعار المتنبي.

تهدف هذه المقالة إلى تقديم أثر مظفر بن فضل المذكور. لقد تم تأليف كتابه عن بعض أشعار المتنبي، ونظراً

للمكانة الرفيعة للمتنبي، فمن الضروري تقديم هذا الأثر الذي يعود قدمه إلى ما يقرب من ثمانمائة عام. بناءً على الأبحاث التي أجريت على هذا الأثر، لم يبق في إيران سوى نسختين خطيتين باللغة العربية: مخطوطة في المكتبة المركزية للعتبة الرضوية، وأخرى في المكتبة الوطنية، وسيتم تقديمهما بشكل كامل.

۱-۲- سؤال البحث

يسعى البحث الحالي إلى تقديم كاتب هذا الكتاب، لكي نعرف من هو مؤلف هذا الأثر؟ وما هي المواصفات الشكلية والمحتوائية للنسخ الخطية المتبقية من أثره؟ وما هي أهمية تحقيقه وإعادة كتابته؟

۱-۳- ضرورة البحث وهدفه

بما أن تحقيق الكتب الخطية والتعريف بها يُعد من سبل نقل الثقافة والمعرفة من جيل إلى آخر، فإن التعريف بالنسخة الحالية سيضيف بلا شك إلى كنز التاريخ والأدب وسيلعب دورًا كبيرًا في فهم الأفكار التي تشكلت في العالم المعاصر حول المتنبي. يهدف هذا البحث إلى استكشاف أهمية النسخة الموجودة وبيان خصائصها.

۱-۴- سابقة البحث

في مجال سابقة البحث المتعلق بالمخطوطات وتحقيقها، بالنظر إلى التراث الأدبي العربي القديم، يمكن الإشارة إلى مقالات مثل «قواعد تحقيق المخطوطات» للدكتور صلاح الدين المنجد في سياق تحقيق المخطوطات. كما تم تصحيح وكتابة العديد من الكتب في مجال المتنبي، مثل: «الواضح في مشكلات شعر المتنبي» لأبي القاسم الأصبهاني (المتوفى ۳۸۰ هـ) بتحقيق ابن عاشور (المتوفى ۳۹۲ هـ)، حيث يوضح المؤلف في هذا الكتاب المصادر التي استفاد منها المتنبي من أشعار أسلافه. وكتاب «الفتح الوهبي على مشكلات متنبي» لأبي الفتح عثمان بن جني بتحقيق محسن غياض، وكتاب «اللامع العزيزي فی شرح ديوان المتنبي» لأبي العلاء المعري (المتوفى ۴۴۹ هـ) بتحقيق محمد سعيد المولوي، ومئات الكتب والأطروحات والمقالات الأخرى الموجودة في هذا المجال، وكل منها يتناول شرح سرقات المتنبي أو أشعاره من زاوية رؤية فريدة.

۵-۱- منهج البحث

منهج البحث وصفي- تحليلي- وثائقي، يعتمد على الدراسات المكتبية. وبما أن الدراسة ترتكز على مقارنة نسختين، يمكن اعتبارها بحثاً مقارناً ايضاً. من حيث عدد الباحثين، هذا البحث هو بحث جماعي.

۲- المناقشة والتحليل

يمكن دراسة المخطوطات من زاويتين: البيليوغرافية وعلم المخطوطات:

۲-۱-البيليوغرافية: في دراسة البيليوغرافية، يتم فحص المعلومات التالية بما في ذلك: العنوان، المؤلف، الموضوع، لغة النسخة، هامش النسخة.

العنوان:

المخطوطة الحالية، التي ألفها مظفر بن فضل في مجال أشعار المتنبي عام ۶۴۰ هـ، سُجلت في فهرس المخطوطات الإيرانية (دنا وفنخا) بنسختين تحملان عنوانين مختلفين تماماً في مكتبة العتبة الرضوية المقدسة تحت رقم تسجيل ۴۳۶۰ ومكتبة إيران الوطنية تحت رقم تسجيل (۲۸۵-۲۱۷۰، ع/۲۹۷).

قد جاء في الصفحة الأولى من مخطوطة المكتبة المركزية للعتبة الرضوية المقدسة: «شرح بعض أبيات المتنبي ورفع بعض المؤاخذات عليه في أشعار ديوانه، تأليف السيد أبو علي المظفر بن أبي القاسم الفضل بن أبي جعفر يحيى بن أبي عبد الله العلوي الحسيني، نظر فيه أفقر الورى إلى ربه السيد شرف الدين محمد مكي بن محمد بن شمس الدين بن الحسن بن زين الدين بن الحسن من ذرية الشريف أبي عبد الله الشهيد محمد بن مكي المطلبي العاملي». وبناءً على ذلك، سجل أمناء الفهارس اسم هذه المخطوطة على النحو التالي: شرح بعض أبيات المتنبي (دنا، ج ۶: ۴۰۴).

المخطوطة التابعة لمكتبة إيران الوطنية، عُرِفت بعنوان «في تخطئة المتنبي وبيان سرقته في معاني لاميته»،

وتم تدوينها بهذا الاسم أيضاً في الفهرس الشامل للمخطوطات الإيرانية (دنا، ج ٢: ١٠٢٤). المخطوطة المتعلقة بالمتنبي هنا مرفقة بمخطوطة أخرى بعنوان "الرسالة لشمس الدين الجيلاني تسمّى بالحكمة المتعالية والأسرار اللاهوتية".

وبما أن "التخطئة" تعني "لوم شخص على عمله، أو نسبة الخطأ إليه، أو التحدث بالسوء عنه، أو وصفه بالشر (دهخدا، ١٣٧٣، ج ۴: ٥٧٠٨)"؛ لذا، من خلال مقارنة العنوانين المختلفين للمخطوطتين الموجودتين، يتضح أن كاتب مخطوطة المكتبة الوطنية كان ينوي تخطئة المتنبي، في حين أن كاتب مخطوطة المجلس كان يسعى إلى شرح بعض أبيات المتنبي ورفع بعض الاتهامات والانتقادات الموجهة إليه بشأن السرقة.

المؤلف

من خلال إعادة قراءة النسخة، وبالنظر إلى الإحالات الداخلية في بداية النسخة ونهايتها، يتضح أن الأديب العراقي مظفر بن فضل العلوي هو مؤلف هذه المخطوطة. تجدر الإشارة إلى أن الخصائص الكتابية والمحتوائية للنسخة الحالية، وكتاب "نضرة الإغريض في نصرة القريض" الذي هو عمل مطبوع للعلوي، تساعد أيضًا في التأكد من صحة اسم المؤلف.

في الصفحة الأولى، ذُكر اسم المؤلف على هذا النحو: «قال العبدُ المُشفق عن خَطِيئَته، المُطلقُ عنَان توبته، أبوعَلي المُظَفر بن أبيالقَاسم الفضل بن أبيجعفر يحيى إبن أبيعلي عبدالله العلوي الحسيني». وفي الصفحة الأخيرة، نجد هذه العبارة: «على المولي السيد الحسيب النسيب العالم الفاضل الكامل لسان الأدب وحجة العرب علامة دهره وفريد عصره فخر آل الرسول صلى الله عليه وآله وسلم شمس الدين أبي على المظفر بن الفضل بن يحيى العلوي الحسيني متع الله ببقائه وأصفى عليه ملابس نعمائه».

«أبو عبد الله المظفر بن أبي سعيد الفضل بن أبي جعفر يحيى بن عبد الله العلوي الحسيني[1] وُلِد في الموصل

[1] - يشير قسم الفهرسة في موقع المكتبة الوطنية وكتاب "تاريخ النقد الأدبي عند العرب" للدكتور إحسان عباس لتعريف المؤلف إلى إحدى صفحات كتاب "الأعلام" للزركلي، حيث نقرأ: «إبن أبي زيد: يحيى بن محمد بن محمد، أبوجعفر، إبن أبي زيد العلوى الحسينى شاعر من أشراف البصرة وتوفي في بغداد، كان على دراية بالأدب وعلم الأنساب وأيام العرب وأشعارهم وكان يجيد الشعر» (الزركلي، ١٩٨٩، ج٨: ١٦٥). الشخص المشار إليه هنا هو شخص آخر، ولم يبذل مؤرخو التراجم العناية اللازمة في إحالتهم، أو أن الزركلي قد حاد قليلاً عن الصواب في هذا الصدد ولم يقدم معلومات صحيحة.

بالعراق عام ٥٨٤ هـ (١١٨٨م)، وذهب إلى بغداد طلبًا للعلم والدراسة (العلوي، ١١٤٠، مقدمة: ج)، وتوفي في الموصل عام ٦٥٥ هـ الموافق ١٢٥٨ م» (بروكلمان، ١٣٦٨، ج٥: ١٧٧).

كان العلوي يُلقَّب بابن حاجب الدار. والده محمد بن محمد بن عبد الله العلوي الحسيني كان يُلقَّب بالشيخ شرف ويُكنَّى بـ "حاجب الباب"، وكان من حفظة القرآن (جلالي، ١٤٢٢، ج١: ٦٢٥)، وكان له دور كبير في تربيته وتعليمه (العلوي، ١١٤٠: ٣٤٧). وكان عم والدته، محمد بن محمد بن عبد الله العلوي الحسيني، عالمًا بعلم الأنساب وله مصنفات في عمر المائة عام، ويُظن غالبًا أن مظفر بن فضل قد استفاد منه أيضًا (العلوي، ١١٤٠: مقدمة، ج). لم يُعثر على معلومات عن حياته في كتب التاريخ والتراجم. وقد ذكر مصحح كتاب "نضرة الإغريض" في المقدمة أن الشيخ أبا البركات وابن بقال المقري كانا من بين أساتذته، وكانت له علاقة وثيقة بالوزير "مؤيد الدين العلقمي"، وزير بلاط المستعصم بالله، آخر الخلفاء العباسيين (عباس، ١٩٧٨: ٦٠٨).

من بين أعماله كتاب "نضرة الإغريض في نصرة القريض"، الذي قام "نهى عارف"بتصحيحه ونشره. ويبدو أنه ألف هذا الكتاب بطلب من مؤيد الدين العلقمي، وهو يدور حول صناعة الشعر على طريقة كتاب "العمدة" لابن رشيق، و"نقد الشعر" لقدامة، و"حلية المحاضرة" للحاتمي، و"عيار الشعر" لابن طباطبا، و"ابن شجري" استنادًا إلى أجزاء من الكتاب، هو أحد مصادره (ابن شجري، بدون تاريخ، مقدمة، ج١: ١٦٢). من بين مباحث هذا الكتاب، بحث السرقة الشعرية، حيث يتناول الأبيات التي سرقها الشعراء من بعضهم البعض وفضحوا بعد السرقة. ومن بينها بيت لبشار (ص ٢١١) أخذه من امرئ القيس، وبيت لامرئ القيس (ص ٢١٣) أخذه من المسيب بن عاص. وعند مقارنة نص الكتاب وأسلوب الكتابة وبنية النسخة الخطية الحالية بكتاب العلوي المطبوع "نضرة الإغريض"، تظهر أوجه تشابه عديدة. كلا الكتابين يختصان بموضوع شعري، وتقدَّم المفاهيم المقصودة مع أبيات قليلة كشواهد شعرية، وعلى الرغم من أن الكتابين يشتركان في بيتين فقط، إلا أن أسماء معظم الشعراء الموجودين في النسخة الخطية قيد البحث مذكورة في كتاب "نضرة الإغريض".

بالإضافة إلى ذلك، هناك نقطة أخرى تدل على صحة اسم المؤلف، وهي ذكر كتاب آخر للمؤلف باسم "الرسالة العلوية"، لأن المصدر التاريخي الوحيد المشار إليه لهذا الكتاب المفقود هما هذان العملان. وقد ذُكر في أربعة مواضع من النسخة الخطية "في تخطئة المتنبي" (العلوي، بدون تاريخ: ٤ب، ٢٦ب، ٣٤ب، ٣٧ب)، وثلاث صفحات من كتاب "نضرة الإغريض" (العلوي، بدون تاريخ: ٢١، ٢٦٨، ٤٤١) ويذكر أنه كتب كتاب "الرسالة العلوية" قبل "نضرة الإغريض". وفي "الرسالة العلوية"، كان ينوي قصرها على حديث الفصاحة، وقد اتبع فيها طريقة "ابن سنان

الخفاجي" في كتابه "سر الفصاحة".

فيما يتعلق بأعمال العلوي الأخرى، لقد جاء في "فهرس التراث" تحت هذا المؤلف أنه لديه كتاب بعنوان "صرف المعرة عن المعري"، والذي يبدو أنه يتعلق بـ "أبي العلاء المعري" (حسيني جلالي، ۱۴۲۲: ۶۲۵)، ولكن لا توجد معلومات أخرى متاحة عن هذا الكتاب باستثناء اسمه في هذا المصدر.

بناءً على وجهات النظر الموجودة حول سرقة المتنبي، بادر مظفر بن فضل إلى كتابة هذه الرسالة التي تدور حول أشعار لامية المتنبي في مدح بدر بن عمار.

لغة النسخة:

لغة كلتا النسختين هي العربية.

موضوع النسخة:

تتكون المخطوطة من ثلاثة أجزاء: مقدمة، ونص، وخاتمة. كانت النصوص القديمة تحتوي عادةً على مقدمة. للمقدمة بنية وعناصر محددة، ولكن وجود جميع عناصر المقدمة في نسخة واحدة ليس ضروريًا، وقد لا تحتوي المقدمة على جميع العناصر والأجزاء. تشمل المقدمة الصفحة الأولى التي تبدأ بـ "بسم الله الرحمن الرحيم"، ثم يذكر المؤلف اسمه، وبعد ضبط كلمة "أما بعد"، يمدح الله. يُعرف مدح الله في المقدمة عادةً بعنوان "الخطبة". (انظر: صفري آقا قلعة، ۵۲: ۱۴۰۲).

«أما بعد، حمد الله الذي نشأت الأشياء من مشيّته و...» (ب۲)

«أما بعد» تأتي عادةً بعد الخطبة، وتُعتبر "فصل الخطاب". يقول صفري آقا قلعة: "يقصد الكاتب بذكر فصل الخطاب الدخول في الموضوع الذي يريده" (صفري آقا قلعة، ۵۴: ۱۴۰۲). ولكن في هذه النسخة، تأتي "أما بعد" قبل الخطبة. يدخل العلوي في متن المقدمة، ويذكر سبب تأليف هذا الكتاب بإيجاز وشمول «فإنّني كنت من جماعة يتفاوضون في ذكر أبي‌الطيب...» (ب۲)، ويعبر عن حبه للمتنبي، ويذكر المشكلات والانتقادات الموجهة إلى شعر هذا الشاعر الكبير، ومناظرته، والانتقادات الموجهة إلى استدلال الحاتمي. الحاتمي هو أحد المتهمين بسرقات

المتنبي، وقد جرت مناظرة معه. لذلك، نشهد مقدمة قصيرة يحلل فيها مناظرة الحاتمي والمتنبي، ثم يقدم آراءه. في هامش هذه الصفحات، التي كُتبت عام ١٣٠٤، يُعرّف بالحاتمي هكذا:هو محمد بن الحسن الكاتب اللغوى المعروف بالحاتمى و قدجرت بينه و بين المتنبى قصة كانت هى السبب لتاليف الرساله الحاتمية التى ضمنها فيماجرى بينه و بين ابى الطيب المتنبى من بيان سرقاته و عيوب شعره.

يبدأ بمناقشة شعر المتنبي، ثم يذكر أبياتًا من شعراء مختلفين يُعتقد أن المتنبي قد سرق منهم، ثم يذكر طريقة التعبير الصحيحة عن المعاني. هذه المقدمة القصيرة تتكون من عدة صفحات، وعلى سبيل المثال، سيتم تقديم مثال قصير:

«و عن قوله في كافور: فَإن نِلتُ ماأمَّلتُ مِنكَ فإنّني/شَرِبتُ بِمَاءٍ يُعجِزُ الطَّيرَ وِردُهُ. وقال له: هذا مدح أم ذمّ؟! فقال ابوالطيّب: بل مدحٌ. فقال له: قد جعلته بخيلاً، لايوصل إلى خيرٍ من جهته وقد شبهت نفسك بالطّير»(ب٢).

حتى الورقة الثالثة من المخطوطة، نشهد عدة أسئلة وانتقادات من الحاتمي للمتنبي، ولكن في هذه الورقة، يترك المناظرة بينهما وشأنها، ويكتفي بالقول لشرح ما حدث: «فأفحم ابوالطيَّب وأخذ ينشده من جيّد قوله، والمناظرة معروفة»(ب٣). ومن هذه الورقة فصاعدًا، بعد أن أظهر الأدب والاحترام والأمانة تجاه سلفه، قد ينتقد بتواضع طريقة انتقاد الحاتمي بقوله: «ولو كنت أنا مفاوضه، لسألتُه في شعره عن أشياء تختلج في صدري، فمن جملتها: » (ب٣).

في الواقع، بنظرة دقيقة وعصرية إلى العبارة التي عبر عنها مظفر بن فضل، ومع الأخذ في الاعتبار عمق المطالب المثارة، نشهد توبيخًا بناءً. أي النقد الذي يتم استخدامه في مسار البناء، وهو أمر يستحق الثناء. انتبه إلى مثال:

«إنّني كنت أقول له أخبرني عن قولك:و إذا سحابة صد حب أبرقت/ تركت حلاوة كل حب علقما. وعند الغطّ لا يرتضيه حداق الشعراء لأنّ ذكر السحاب والأبراق لا يليق به ذكر الحلاوة والمرارة ولو كنت قلت كما قال إبن وكيع:(و إذا سحابة صد حب أبرقت/مطرت عيون العاشقين لهادما)لكان أليق بتناسب الكلام لو كنت قلت:(و إذا مرارة صد حب أبرقت/جعلت حلاوة كل وصل علقما) فتجمع بين الصدّ والوصل والمرارة والحلاوة فتصحّ الأقسام ويعتدل الكلام» (ب٣).

كما يتضح من المثال أعلاه، فقد تحدث قليلاً في هذا الشأن، ونظرًا لأن "الجودة الجوهرية للأدب، وخاصة الشعر، هي كونه كنائية ورمزية أو على الأقل توسطه، وأن محتوى الشعر على اتصال وعلاقة دائمة بمكونات بيئة الشاعر"

(ملائي ومحمدي، ۱۳۹۹: ۸۲)، فقد ذكرأولاً شعر المتنبي، ثم ذكر أبياتًا من شعراء مختلفين يُعتقد أن المتنبي قد سرق منهم، ثم ذكر طريقة التعبير الصحيحة عن المعاني. ثم دخل في موضوعه الرئيسي، أي تناول لامية المتنبي، وهي قصيدة تتكون من ۴۹ بيتًا. قصيدة في بحر الكامل بغرض مدح «بدر بن عمار» الذي قاتل أسدًا وأسقطه. مع المطلع: (في الخد أن عزم الخليط رحيلا /مطر تزيد به الخدود محولا). في هذا القسم، نشهد أيضًا أشعارًا مختلفة من الشعراء مع التفسيرات اللازمة، بعض هؤلاء الشعراء مشهورون ولديهم دواوين وكتب كتبت عنهم، والبعض الآخر حتى مع الرجوع إلى الكتب المختلفة لم يتم العثور على الطريقة الصحيحة لتهجئة أسمائهم. شعراء مثل: أبو تمام، البحتري، ابن وكيع، مجنون ديرزكي، ابن عربي، خبزأرزي، بشار بن برد، أبو نواس، أبو العتاهية، ابن المعتز، قيس بن ذريح، ابن الجهم، ابن الرومي، نافعي، ابن دريد و....

في قسم خاتمة الكتاب، الذي يمتد لحوالي ورقتين، يبتعد عن موضوع المتنبي، ويأمل أن يكون قد تمكن من إشعال مصباح الإنارة في ظلمة الجهل، وأن يوجه إلى الطريق السليم «إنقضى الكلام على قصيدة أبى الطيب حسب ما سلب أيها النسيب وأرجوا أن يكون ما قلته موافقاً لموادک ومقنعاً في مرادک»(ب۳۷).

تعليقات النسخة:

في نسخة المكتبة الوطنية، هناك نوعان من التعليقات: جزء منها يتعلق بالتعليقات التي كتبها الكاتب لتصحيح النص، والجزء الآخر يتعلق بالتعليقات التي كتبها مالك النسخة (لطف علي بن محمد كاظم) لتوضيح بعض الأمور. في نسخة العتبة الرضوية، كُتبت كلمة "وقف" بشكل متقطع على هامش الصفحات.

۲-۲-علم المخطوطات: في علم المخطوطات، يتم فحص اسم الكاتب، وتاريخ ومكان الكتابة، والأبعاد، وعدد الأوراق (الصفحات)، وعدد الأسطر، ونوع الورق، ونوع ولون الحبر، ونوع الخط، والزخارف، والختم، ونوع وجنس الغلاف.

اسم الكاتب:

هذه النسخة، التي كتبها شمس الدين علي بن مظفر بن فضل بن يحيى العلوي الحسيني، وصلت ذات يوم إلى

المؤلف وهو في الكرخ عن طريق محمد بن جيش المراعي. وكان الشيخ علي بن أحمد يحرّز الكوفي حاضرًا أيضًا. كان يحمل معه ما كتبه شمس الدين. قرأه أمامه، وقام الشيخ علي بمطابقته مع نسخة شمس الدين المكتوبة بخط يده. سمح شمس الدين لهما بنسخ هذه النسخة ونشرها. كاتب نسخة المجلس هو في الواقع محمد بن جيش المراعي، كما تشهد نهاية الصفحة على ذلك. تجدر الإشارة إلى أن فهرس نسخ العتبة الرضوية لم يذكر اسم الكاتب. ولكن بالمقارنة بين نسخة المجلس والمكتبة الوطنية، ندرك أن كاتب نسخة المكتبة الوطنية قد كتب بالضبط ما ورد في نسخة العتبة الرضوية، وفي نهاية النسخة، التي توضح جزءًا من هوية النسخة، تم ذكر اسم الكاتب وتاريخ النسخ بشكل مثلث. في الواقع، كاتب نسخة المكتبة الوطنية هو محمد بن حاجي محمد حسن شريف، الذي كتبها عن نسخة العتبة الرضوية. وقد أضاف بيت شعر فارسي تحت اسمه في الختام: "غريق رحمت ايزد كسى باد / كه كاتب را به حمدى كند ياد" (ليكن غريقًا لرحمة الله من يتذكر كاتبها بالحمد). بناءً على تصريحات موظفي مركز وثائق المكتبة الوطنية، تم فهرسة هذه المخطوطة بواسطة الدكتور عبد الله أنوار. يمكن الاطلاع على النص الذي كتبه هذا العالم على موقع مخطوطات المكتبة الوطنية.

التملك والوقف:

كانت النسخة الموجودة في المكتبة الوطنية مملوكة للطفعلي بن محمد كاظم، وتشهد على ذلك ختم التملك الذي وضعه، بالإضافة إلى الحاشية الكتابية الموجودة في النسخة. ومع ذلك، وبما أُشار إليه في نسخة العتبة الرضوية من أن هذه النسخة كانت مملوكة للسيد شرف الدين محمد مكي بن محمد بن شمس الدين بن الحسن بن زين الدين بن الحسن من نسل الشريف أبي عبد الله الشهيد محمد بن مكي العاملي، فقد ثبت، من خلال الملاحظات الظاهرة في ظَهر النسخة المخطوطة في العتبة الرضوية، أن هذه النسخة كانت مملوكة لأحد أحفاد الشهيد الأول (السيد شمس الدين محمد بن مكي العاملي من كبار فقهاء الشيعة في القرن الثامن). في عام ١٠٦٧ هـ ق، أوقف أسد الله بن الشيخ محمد المؤمن المعروف بابن خاتون المشهدي العاملي ٤٠٠ نسخة على العتبة الرضوية، وكانت هذه النسخة من بين تلك النسخ. كما ذُكر اسمُه في الختم الموجود في النسخة. كلمة "وقف" تظهر على الصفحة الأولى ومن الورقة العاشرة فصاعدًا، وأحيانًا كل صفحة، تقريبًا، في حاشية الصفحات، على الشكل التالي: (وقف_____).

تاريخ النسخ:

نسخت في العتبة الرضوية في نهاية الشهر الأخير من شهر صفر سنة ۶۴۰ هـ، بينما نسخت نسخة المكتبة الوطنية في جمادى الثانية سنة ۱۲۷۸ هـ.

أبعاد النسخة:

النسخة الموجودة في العتبة الرضوية بقياس ۲۵ في ۱۶ سم (بحجم وزيري متوسط)، أما النسخة المخطوطة في مكتبة إيران فبحجم ۲۲ في ۱۴ سم (بحجم وزيري صغير).

عدد الأوراق والأسطر في النسخة:

نسخة المركز الإسلامي في العتبة الرضوية مكونة من ۳۶ ورقة، كُتبت على ۱۷ سطرًا في كل ورقة، مع أن البيانات في الصفحة الأولى تشير إلى أن عدد الأوراق هو ۳۹، وهذه الأرقام غالبًا تتعلق بعدد صفحات غير ذات صلة بموضوع الكتاب أو تعتبر نوعًا من التصنيف الزمني للمخطوطة مدون في أسفل الكتاب. أما نسخة مكتبة إيران فمكونة من ۵۶ ورقة، كُتبت على ۱۷ سطرًا في كل ورقة. من ناحية ترتيب الصفحات، في كلتا النسختين، بعد كل صفحة قام الناسخ بكتابة التذييل من الأسفل يسار الصفحة وبخط أضعف من متن النص الاصلي.

نوع الخط:

"خط كلتا النسختين هو النسخ. وقد ذكر بعضهم أن سبب تسميته هو انتشاره ونسخ الخطوط الأخرى لكثرة استعماله." (چرمگي عمرانى وميرزايى، ۱۴۰۰: ۲۶).

نوع ولون الحبر:

كُتبت كلتا النسختين بالحبر الأسود والزرنيخ (الشنگرف).

نشریه علمی پژوهشهای نسخه شناسی و تصحیح متون
وابسته به انجمن علمی تحقیق،و تصحیح نسخه های خطی ایران
ISSN : 2783-4913 E-ISSN : 2821-1677
اخبار و گزارشها | مقالات علمی | مطالعات

نوع الورق:

نوع ورق كلتا النسختين هو الورق الأوروبي الحنطي. غالبًا ما كانت تُسمى حسب مكان صنعها، ويبدو أن استخدام الورق الأوروبي أصبح شائعًا خلال القرن العاشر والتاسع، تزامنًا مع فترة التجارة مع فينيسيا.

غلاف النسخة:

غلاف النسخة الموجودة في العتبة الرضوية عبارة عن قماش. "الغلاف القماشي هو الذي يُصنع من نوع من الأقمشة مثل المخمل، والاقمشة القطنية المزخرفة، أو ما شابه ذلك. بدأ انتشار الغلاف القماشي بعد العصر الصفوي واستمر حتى العصر الحديث" (ميل هروى، ۶۱۰: ۱۳۷۲). أما غلاف نسخة مكتبة إيران الوطنية هو من الورق المقوى المغطى بقماش ملون ". كان الكتّاب يُجلّدون أوراق مخطوطاتهم باستخدام الورق المقوى أو جلود الحيوانات، و"الغلاف المقوى هو الغلاف المصنوع من الورق المقوى، وغالبًا ما يُغلف بمواد مختلفة كالجلد أو القماش أو الألوان والزيوت، بهدف تقوية الغلاف، ويُعرف اصطلاحًا بالجلود ذات "المغزي" (وفادار مرادى، ۱۱: ۱۳۷۹).

ختم النسخة:

عُرف في القديم بنوعين من الأختام: الأختام الكتابية والأختام التصويرية. في الأختام الكتابية، كانت الألقاب، وأيام الأسبوع، وأسماء الأشهر، وأسماء وألقاب الأفراد تُكتب من الأسفل إلى الأعلى أو بالعكس.

في نسخة مكتبة إيران الوطنية، نلاحظ ختم الملكية وهامشًا مختصرًا جدًا ومحدودًا وهو"لطفعلي بن محمد كاظم".

في هذه النسخة، يُشاهد ختم بيضاوي في الصفحة الأولى والصفحة الختامية، مكتوب فيه من الأسفل إلى الأعلى عبارة «عبد المذنب الراجي لطف علي بن محمد كاظم». وجود كلمة «عبد» بمفردها أو مضافة إلى أحد أسماء الله من الأمور الشائعة في الأختام، وكان لها أسباب اجتماعية، ونجمت عن بيئة الحياة والثقافة والأعراف في ذلك الوقت.

والانشئ يَظهر بأن «عبد الراجي» المنقوش في هذا الختم هو علامة على عبودية وخضوع صاحب الختم لله.

وفي الصفحة الأولى أعلى الختم، مكتوب عبارة «من عوارى الدهر لدّى».

وبالاعتماد على المعلومات الموجودة في صفحة مواصفات المخطوط، فإن الكتاب قد تم مراجعته مرة في سنة ١٣٤٨ وأخرى في سنة ١٣٥٣ للهجرة الشمسية.

أما عن الأختام الموجودة في نسخة العتبة الرضوية، فيمكن ذكر الختم البيضاوي الذي يحمل من الأعلى إلى الأسفل عبارة «أنا عبد من عبيد محمد». كما يوجد ختم مربع، مكتوب فيه «متولي باشي للعتبة الرضوية موید الدولة».

سلامة النسخة:

نسخة العتبة الرضوية سليمة، لكن من بين الخصائص البارزة لنسخة المكتبة الوطنية الإيرانية، تظهر عليها علامات التلف وبعض آثار الرطوبة في الأوراق.

٣-٢- بيان قيمة وأهمية النسخة الخطية قيد البحث:

لفن التحقيق أهمية بالغة في الاطلاع على خلفية تاريخ الحضارة، ويلعب دورًا عظيمًا في مسيرة الارتقاء والتقدم لأي مجتمع. فالتحقيق يؤدي إلى إعادة اكتشاف وإحياء أي عمل، ويضمن ويؤمن التعريف به والإعلام عنه. إن نسخة فى تخطئة المتنبى وسرقاته في قصيدة لامية من بين المصادر التي بقيت مجهولة حتى اليوم، وقد أضفى عليها مرور الأيام غبار التحريف والتبديل. لهذا نشهد بشكل عام الدور الأبرز الذي يظهر نتيجة تحقيق هذا الكتاب. ولكن على المستوى الجزئي أيضًا، فإن تحقيق هذا الكتاب، بالنظر إلى محتواه، يلعب عدة أدوار أساسية:

كما يتضح من العنوان، فإن أحد الموضوعات التي يناقشها هذا الكتاب هو سرقات المتنبي الشعرية. بالطبع، استخدام كلمة سرقة هنا هو اتباعًا لاسم الكتاب ورؤية الشراح، هنا لسنا بصدد البحث عن صحة أو خطأ هذه الكلمة،لأن ابن وكيع قد بين ذلك بالتفصيل في كتابه "الدلالات في سرقات المتنبي". أحد الأمور التي تزيد من قيمة هذا الكتاب هو أنه منذ القدم كتبت كتب كثيرة في مجال شرح أشعار المتنبي، وفي ذيل الشرح أشير إلى

مسألة السرقة وتم بيان بعض الحالات، ومنها: معجز أحمد واللامع العزيزى لكاتبه المعرى، الفسر لابن‌جنى، سرقات المتنبى و مشكل معانيه لابن بسام، الوساطة بين المتنبى و خصومه للجرجانى والعديد غيرها مما يخرج عن نطاق البحث. كل واحد من هذه الكتب تضمن أمثلة على توارد المتنبي واقتباساته، ولكن فيما يتعلق بالأبيات التي ذكرها العلوي، لا يوجد أي منها بشمولية هذا الكتاب، فالأمثلة المذكورة تزيد على الأمثلة التي كتبت في كتب العصور القديمة (صديقي، ۱۴۰۰: ۷۶). هذا أحد أسباب تحقيق هذا الكتاب، الذي ظل مطرودًا بالنظر إلى الرؤية الأكثر شمولية مقارنة مع الشروح المختلفة. ولتوضيح الأمر أكثر وتأكيد الادعاء السابق، سيتم ذكر البيت الأول فقط من لامية، وهو موضوع الكتاب، من عدة مؤلفين مشهورين كمثال توضيحي، وفي النهاية سيتم ذكر البيت الأول من كتاب العلوي لنشاهد تأثير الشروح السابقة في تطوير النص الأدبي. ترتيب إدراج الشارحين مبني على تاريخ وفاتهم. ولمزيد من الوضوح، سيتم نقل النص العربي في بعض النماذج المضمنة:

فِي الخَدِّ أَن عَزَمَ الخَلِيطُ رَحيلا مَطَرٌ تَزيدُ بِهِ الخُدُودُ مُحُولا

أبو الفتح عثمان بن جني (المتوفى ۳۹۲)، هو أول من تصدى لشرح أشعار المتنبي، وقد تأثرت به العديد من الشروح المتأخرة (برقوقي، ۲۰۱۴: ۷۸)، وقد جاء البيت الأول وشرحه في ديوانه على هذا النحو: «يَعنيَ الدمع، و أراد بـ«أن عزم»[لأن عزم]، من أجل أن عزَمَ، ومثله من كلامهم: زرتک أن تكرمني،[أى: لأن تُكرمَني]، ومن أجل ذلک». ومثله قوله عزّوجلّ (أن كان ذا مال وبنين إذا تتلى عليه آياتنا قال أساطير الأولين) أي، والله أعلم، أمن أجل ذلک كفر بآياتنا؟ فأمّا قولُ عمرو بنِ كُلثوم:(نَزَلتُم مَنزِلَ الأضيافِ مِنَّا/ فَعَجّلنا القِرى أن تَشتُمُونَا) فقال: معناهُ لئلّا تشتمونا، لكنّه حذف «لا» وحسَّنَ ذلکَ لهُ أنَّ المعنَى معروفٌ، ويجوزُ أن يكونَ تقديرُهُ فعَجَّلنا القِرَى مخافةً أن تشتمونا، فحذَفَ المُضَافَ»(إبن‌جني، ۲۰۰۴،ج ۳: ۱۶۹).

إبن فورجه (المتوفى ۴۴۵) هو شارح بارز آخر، وقد كتب كتابي "الفتح على أبي الفتح" و"التجني على إبن جني في شرح شعر المتنبي" ردًا على شروح ابن جني. النص التالي مقتبس من كتاب "الفتح على أبي الفتح" الذي تم تحقيقه بعنوان "شرح مشكلات ديوان شعر أبي الطيب المتنبي": «أن: مفتوحة الألف يريد لأن عزم الخليط، كقولک: جئتک أن تكرمني: لأن تكرمني. وقد تكلم في ذلک الشيخ أبوالفتح، وأورد من الإستشهاد والإيضاح ما كفى وأغنى، وكسر ألف أن لا يجوز بتة. ويعني بالمطر: دمعه ومحول جمع محل، وليس بمصدر، إنما يقال: أمحلت البلد إمحالا. ومحول الخدود شحوبها، وتخدد لمها، وزوال مائها ورونقها، وإصفرارها. كالبلد إذا محل قل خيره، واصفرّ نباته، وذوى عوده. وإنما قال ذلک لأن المطر من صفاته أن تخصب له البلاد، ويخضر العشب وتروق البقاع. فكان الدمع

مطرا بخلاف المطر صنيعا.فذا معنى أحسن من هذا؟ وأى لفظ أنق؟ وأى صنعة أكمل؟ وقد قال الصاحب بن عباد أبوالقاسم، غفر الله له في أطروحته المعروفة: ومن إسترساله إلى الإستعارة التي لا يرضاها عاقل، ولايلتفت إليها فاضل: في الخد أن عزم الخليط: البيت، فالمحول في الخدود من البديع المرذول.ثم هذا الإبتداء في القصيدة من النفور بحيث تضيق عنه الصدور. فأى علم أفادنا بما قال هذا الكلام المسجوع الذي ماله مرجوع؟ بل ليت شعري أى شيء أنكر وما الذي نقم؟ والمحول للخدود مستعار. كما أن المطر للدمع مستعار.فأي نفور في هذا الإبتداء الذي لم يخله من لفظ رائع، ومعنى مبتدع، وصنعة محكمة. وبعد، فقد ارتضى كل ذي عقل وفضل رأيته وسمعت به هذا الإبتداء واستحسنه. وما شاهدت أحداً من الفضلاء، وذوى العقول يذمه غير هذا الظالم. فإن كان لا يرتضيه هو من بينهم وحده، وليس بأفضلهم، ولا أعقلهم فلعله ما ذاک؟ وقد قال بعض المحدثين: (مطر من العبرات خدِّي أرضه / حتى الصباح ومقلتاي سماؤه) فهل ترى بهذا من عيب؟ وهل تؤتى من جوده صنعة، وحسن بنية؟ فكيف تراه جعل العبرات مطرا، والخد أرضا، والمقلة سماء؟ وإذا جاز لهذا أن يجعل الخد أرضا فلم لا يجعل أبوالطيب لتلک الأرض محولا وخصبا؟»(إبن فورجه بروجردي، ٢٠١١: ٢٣٣-٢٣٢).

أحمد بن عبدالله بن سليمان بن محمد بن سليمان المعروف بالمعرّي (المتوفى ٤٤٩) (زعيميان، ١٤٢٣: ١٢٧-١٢٢) قد قام بشرح هذه القصيدة في كتبه تحت عنوان "معجز أحمد" و "اللامع العزيزي"، ولكن سنكتفي بذكر "معجز أحمد": «أن في قوله: أن عزم الخليط مفتوحة الألف، ويكون الفعل بعدها مصدرًا ومعناه: لأن عزم. أو لأجل أن عزم ومثله: " أن كان ذا مال " ويجوز كسرها، فتكون شرطًا وجوابه محذوف. أو إن عزم الخليط رحيلا: أي عزم على الرحيل، فحذف الجار كقول عنترة: (ولقد أبيت على الطوى وأظله) أي أظل عليه. ومحولا: يجوز أن يكون مصدرًا، ويجوز أن يكون جمع محل مثل كعب وكعوب. والخليط: المخالط، ويقع على الواحد والجمع. والمعنى: إن في خدي من أجل فراق أحبائي، دمعًا متقاطرًا كالمطر في التقاطر والسيلان، ولكنه يخالف المطرفي الفعل؛ لأن المطر يخصب المحول وينبت البقول، ودمعي يجري على خدي الناضر، فيبطل نضرته ويغيرحسنه ويزيد ذبوله. وهو المراد بالمحول»

أبو الحسن علي بن أحمد بن محمد بن علي الواحدي النيسابوري (المتوفى ٤٦٨) هو شارح مشهور آخر«يقول في الخد لأن عزم ولأجل أن عزم الخليط وهوالحبيب الذي يخالطک مطر يعني الدمع، تزيد الخدود به محولا ومحول الخدود شحوبها وتخدد لحمها وذهاب نضارتها والمطر من شأنه أن تخصب به البلاد ويخصر العشب والدمع مطر بخلاف هذا صنيعا»(واحدي، ١٨٦١: ٢٢٤).

يحيى بن علي (٥٠٢) الملقب بالخطيب التبريزي في كتابه "الموضح" معتمدًا ومعترفًا بالاستفادة من كتب ابن جني والمعري (تبريزي، ٢٠٠٤، ج١: ٨.) قام بشرح لامية المتنبي بهذه الطريقة

«الخد أَصلُهُ: خَدَدتُ الأرض: إذا حَفَرتَ فيها موضعاً، ومنه إشتقاق الأخدود، لأنه حُفرَةٌ مستطيلة، ويجوز أن يكون من قولهم: خد ابن آدم. سُمِّيَ «خَداً» لأن الذي تحت لحمه ....، ويجوز أن يكون قيل له خد من قولهم: تخدد لحمه : إذا صارت فيه طرائق تدل على الهزال. و إذا هزل الرجل ظهر في خده نحو من ذلک والقول الأول أشبه. قال جرير في صفة الفرس: (أفنى عرائكها و خَدَّدَ لَحمَهَا / ألّا تذوق مع الشَّكَائِمِ عُودَا). يقول: إذا عزم الخليط رحيلا بكى المحب بكاء مثل المطر، إلا أنه لا يثبت العشب كغيره من الأمطار. والخدود يزيد محلها به، وقد قال بعض الشعراء. ويقال إنه ليموت بن المزرع: كم زفرات وكم دموع/يا عين هذا هو الفظيع؛ لَونَبَتَ العُشبُ مِن دُموعٍ/ لَكَادَ فِي خَديَّ الرَّبِيعُ ؛يا قمرا غاب عن عياني/ بالله قل لي متى الرجوع . وأراد: لأن عزم. أي: من أجل أن عزم. ومثله «زرتک أن تكرمني، أى: لأن تُكرمَني، أي من أجل ذلک» (تبريزي، ٢٠٠٤، ج ٤: ٣٥٣-٣٥٢).

أبو البقاء عبدالله بن أبي عبدالله الحسين بن أبي البقاء عبدالله بن الحسين العكبري (المتوفى ٦١٦) في كتابه "شرح شعر المتنبي" يذكر«الإعراب: أن عزم: إذ عزم، وقيل لأن عزم ولأجل، ومثله: زرتک أن تكرمني، أي لأن تكرمني، ومن أجل: ومثله: « أن كان ذا مال وبنين» في قراءة الحرمين، وعليّ، وأبي عمرو، وحفص، لأنهم قرءوا بهمزة واحدة مفتوحة، وقرأ حمزة وأبوبكر بهمزتين محققتين، وقرأ إبن عامر في روايته بهمزة و مدة. قال المفسرون من أجل ذلک : « كفر بآياتنا»، وأما قول عمروبن كلثوم: (نزلتم منزل الأضياف منا / فعجلنا القرى أن تشتمونا) فقيل: معناه لئلا، فحذف لا وحسن له ذلک أن المعنى معروف، وقيل: بل تقديره مخافة أن تشتمونا، إلا أنه حذف المضاف. الغريب: الخليط: هو الذي يخالط، وأراد به ههنا الحبيب. والخليط: المخالط، كالجليس والمجالس، والنديم والمنادم، وهو واحد وجمع. قال الشاعر: إن الخليط أجدوا البين فانجردوا وأخلفوک عد الأمر الذي وعدوا ويجمع أيضا على خلطاء وخلط. قال وعلة الجرمي: (سائل مجاور جرم هل جنيت لهم /حربا تفرق بين الجيرة الخلط) المعنى: يقول: في الخد لأجل رحيل الحبيب مطر يزيد الدموع، إلا أنه لا يثبت على محل ، ومحول الخدود: هو ذهاب نضارتها وشحوبها، والمطر من شأنه الإخصاب، ولكن هذا المطر بخلاف المطر المعهود، فشبه دموعه لغزارتها بالمطر السائل، والمطر ينبت الربيع ويخصب وهذا يمحل الخدود ويخددها، وفيه نظر إلى قول الآخر: (لو نبت العشب من دموع لكان في خدي الربيع»(عكبري بغدادي، ١٩٩٧،ج ٢: ٢١٣).

ناصيف بن عبدالله بن ناصيف بن جنبلاط المعروف بيازجي (المتوفى ١٢٨٧) (زركلي، ١٩٨٩، ج٧: ٣٥٠) في شرح البيت الأول أورد التالي: «في الخد خبر مقدم عن مطر. وقوله أن عزم يريد لأن عزم فخذف اللام. والخليط

العشير؛ يقول إن في خده لفراق أحبته مطرا من الدمع تزيد به الخدود محلا لا خصبا كما هو شأن المطر المعهود. ويريد بمحل الخدود شحوبها و ذهاب نضارتها من الحزن»(يازجي لبناني، ۱۸۸۲: ۱۴۵).

عبدالرحمن بن عبدالرحمن بن سيد بن أحمد البرقوقي (المتوفى ۱۳۶۳) بدأ شرح لامية على هذا النحو«أن عزم: لأجل أن عزم. والخليط: الذي يخالطك ويعاشرك، والمراد به الحبيب؛ والخليط أيضا: القوم الذين أمرهم واحد؛ قال الشاعر: (إن الخليط أجدوا البين فانجردوا / وأخلفوك عدى الأمر الذي وعدوا) وجمع الخليط: خلطاء وخلط، قال وعلة الجرمي في جمعه على خلط: (سائل مجاور جرم هل جنيت لهم /حربا تفرق بين الجيرة الخلط)يقول: إن في خده- لأن عزم الحبيب فراقا- مطرا- يعني الدمع- تزيد الخدود به محولا- جدبا- ومحول الخدود: شحوبها وتخدد لحمها وذهاب نضرتها والمطر من شأنه أن تخصب به البلاد ويخضر العشب، أما الدمع فهو مطر صنيعه على الضد من هذا وفيه نظر إلى قول بعضهم: لو نبت العشب من دموع لكان في خدي الربيع»(برقوقي، ۱۴۰۷،ج ۳: ۳۴۹).

الآن، وبالنظر إلى الشروح المشهورة المذكورة، نلقي نظرة على شرح البيت المذكور في كتاب العلوي لإثبات أنه جامع وكامل ووافٍ:

«الخد أَصلُهُ من خَدَدتُ في الأرض أى حَفَرتَ فيها موضعاً، ومنه إشتقاق الأخدود لأنه حُفرَةٌ مستطيلة، ويجوز أن يكون سُمِّيَ خَداً لأن الذي تحت لحمه مُطمَئِنٌّ، ويحتمل أن يكون سمي من قولهم: يُخَدِّدُ لحمُهُ إذا صار فيه طرائِقُ. قال جرير يصف الخَيل:(أفنى عرايلها و خَدَّدَ لَحمَهَا / ألّا تذوق مع الشَّكَائِمِ عُودَا) وعُنيَ بالمطر الدمع و أراد «لأن عزم» ،من أجل أن عزم، وقال بن‌حنجد ومثله «زرتک أن تكرمني، أى: لأن تُكرمَني، ومن أجل ذلک». فأمّا قولُ عمرو بنِ كُلثوم:(نَزَلتُم مَنزِلَ الأضيافِ مِنَّا / فَعَجّلنا القِرى أن تَشتُمُونَا) فقالوا: معناهُ لئلّا تشتمونا، ولكنّه حذف «لا» وحسَّنَ ذلکَ لهُ أنَّ المعنَى معروفٌ، ويجوزُ أن يكونَ تقديرُهُ فعَجَّلنا القِرَى مخافة أن تشتمونا، فحذَفَ المُضَافَ وأما الخليط: فهُوَ الحَبيبُ الَّذِي يخَالطک؛ وعني بمحول الخدود: شحوبها وتخدُّد لحمها وذهاب نضارتها والمطر من شأنه أن تخصب عليه البلاد والدّمع مطر بخلافه يعنى أنه صدر عن حرارة قلب وتَضرُّمِ حزن فهو إلى الإحراق أقرب من أن يكون سبباً الوراق وهذا معنى جيّد إلّا أنه قد سرقه من قول الأوّل أنشده عزام‌النحوي:(دخلتم فأمطرنا الخدود مدامعا / تركن النضير الغصن منه مصوحا) وقال آخر: وذكر أبوزكريّا أنها ليموت‌بن‌المزرّع:(كم زفرات وكم دموع/يا عين هذا هو الفظيع؛ لَونَبَتَ العُشبُ مِن دُموعٍ/ لَكَادَ فِي خَديَّ الرَّبِيعُ ؛يا قمرا غاب عن عياني/ بالله قل لي متى الرجوع). وزعم إبن‌وكيع المتنبي إنّما سرقه من قول الأوّل ...(رحلتم فأمطرنا دموعا سماؤها/جفان عيون والبقاع خدود) وقال أبو تمام :(مَطَرٌ مِنَ العَبَرات خَدِّي أرضُه/ حتَّى الصَّباح ومُقلَتايَ سمَاؤُهُ) لما جعل أبوتمام الدمع مطراً أبان عن المطر وعمّا يقتضيه ذكره من سماءٍ وأرضٍ وما يقع عليه فوفى الأقسام حقّها وأبوالطيّب ذكر المطر والخدَّ بغيرشرحٍ فلولا ما

اتّبعه بوصف يخالف عادة المطر من المحول لكان كلامه فارغاً وإنما سرق المعنى ولم يوف الأقسام حقّها والسابق أولى بما سبق إليه».

دور آخرٌ لهذا الكتاب الذي يُظهر ضرورة تصحيح النسخة الخطية المعروضة، هو أبياتٌ تضمَّنها ضمن الاقتباسات والسرقات من شعر المتنبي، وبعضُ هذه الأبيات تعتبر ثمينة، فانتبهوا إلى المثال التالي: «وهذاالبيت فقد أخذه لفظاً و معنى من إبن الرّومي حيث يقول: (لوكنت توليني من قبل مدحهم /ماكنت أعرف مأمولا و لا أملا» (علوى، همان: ۳۴ب).

البيت المذكور أعلاه نسب إلى ابن الرومي، في حين أنه بالإضافة إلى أنه لم يوجد في أي مكان من ديوانِه، فإنَّ هذا البيت، مع فرض خطأ في ذكر اسم الشاعر، لم يوجد في أي ديوان آخرٍ بعد التحقيقات التي أُجريت.او هذا البيت من ابن المعتز: «قلبي وثّاب إلى ذا و ذا/ ليس يرى شيئا فيأباه؛ يهيم بالحسن كما ينبغى / ويرحم القبح فيهواه»(علوى، همان: ۲۸ب) الذي لم يُوجد في ديوان ابن معتز، ومع ذلك فإنَّ مصادر أخرى قد أقرَّت بذكره من قبل ابن معتز، سواء في ذيل شاهد أو موضوع، ومنها: وفيات الأعيان لابن خلدون، ۱۳۶۴، ج۳: ۳۹۰؛ أبو الفتح العباسي، بيّتا؛ أبو الفرج الإصفهاني، ۱۴۱۵، ج۱۰: ۴۴۰.

بالإضافة إلى أمثلة من هذا النوع ، سنكتفى هنا على ذكر بعض الأمثلة في باب أبيات تُذكر فيها اسمُ الشاعرُ في كتابِ مظفَّر بن فضل، ولكن لا أثر لذلك البيت في ديوان أو كتاب آخر، ومنها:

قال إبن‌هرمة:(وقد أرزي الخوالق بالقواري / لقد سقط الصبوح على العنوف) (علوى، همان: ۳۱). اسحق بن إبراهيم الموصلي، يقول: (ومن نكد الدنيا على المرء أن يرى / عدوا فيهوى أن يقال خليل) (علوى، همان: ۳۲) . كما قال إبن وكيع: (وإذَا سَحَابَةٌ صَدِّ حِبٍّ أَبرَقَت /مَطَرَت عُيُونُ العَاشِقِين لَهَا دَمَا) (علوى، همان: ۲).

هناك العديد من الأشعار التي لا يُعرف شاعرها، منها: قال الشاعر: «كأنَّ دريةً لما التقينا/ بنصل السيف مجتمع الصداع» (علوي، همان: ۲۸). بعضُ الأعراب يقول: «و كم دون ليلى من بريق كأنّه/ سيف ولكن لم يسلّ من الغمد/ يضيء ويخفي تارة فكأنّه/ يقطع لمع النار في طرف الزند» (علوي، همان: ۱۶). قال الشاعر: «نحلت سيوفك من فراقِ عمودها/ لما جعلت لها الرقاب غمودا» (علوي، همان: ۱۶). وقال الآخر: «جست مثاني العود علماً به / كجس بقراط مجاري الدم» (علوي، همان: ۲۰). لا تعدَّ هذه الأمثلة قليلة، فقد أورد علوي في كتبه أكثر من خمسين بيتًا شعريًا لم يُعرف شاعرها"وفي مقدمة الكتاب ومقال آخر بشأن الأبيات الجديدة بعنوان «دراسة تحقيقية على الأبيات المستدركة لمخطوطة «في تخطئة المتنبي وبيان سرقته في معانى لاميته»» نشرت تفصيلًا عنهم في مجلّة ديالى

العراق.

"إن أسلوب الكتابة المختلف هو إحدى السمات المميزة لهذه النسخة الخطية. هذا الأسلوب يجسد الموقف الفريد لمظفر بن فضل، وأسلوبه في الكتابة، ووجهة نظره، وسط بحر من المفردات والصور المتشابهة في شرح اللامية.

ومع ذلك، لتوضيح الأمر بشكل أكبر وتعميمه على أجزاء مختلفة من النسخة الخطية، سيتم فحص الجزء الافتتاحي منها. لتجنب الإسهاب والاعتماد على مبادئ الإيجاز، سيقتصر الأمر على دراسة ومقارنة مثال واحد من هذا الكتاب مع الشروح الأخرى لـ "المتنبي" التي كتبت في القرن السابع وما بعده.

وبناءً على هذا المثال، نستنتج أن كتابة العلوي كانت فريدة من نوعها، وأن وجهة نظره متميزة مقارنة بالشراح السابقين؛ وذلك لأن العلوي كتب هذا العمل دون تحيز، وبعيدًا عن أي إعجاب أو انتقاد لـ "المتنبي"."

ولمزيد من التوضيح، فإن شرح المثال المذكور هو كالتالي: في بداية النسخة، نرى شرحاً موجزاً لقصة حاتمي والمتنبي، والتي رُسمت بمنظور يتأرجح بين النظرة الناقدة في كتب مثل "الإبانة عن سرقات المتنبي" و"الرسالة الحاتمية"، والنظرة المؤيدة المصورة في كتاب "العود الهندي عن أمالي في ديوان الكندى" (عَلَّ الْأَمِيرَ يَرَى ذُلِّي فَيَشْفَعَ لِي/إِلَى الَّتِي تَرَكَتْنِي فِي الْهَوَى مَثَلًا) (البرقوقي، ۱۴۰۷، ج۳: ۲۸۴).

في بداية الكتاب، وقبل الخوض في لامية المتنبي، يثار نقاش حول الانتقادات الموجهة إلى البيت الافتتاحي للقصيدة. ويتفق كل من تناول هذا الموضوع على أن المتنبي استلهم هذا البيت من بيت لأبي نواس. وحتى هذه النقطة، فإن هذا الموضوع قد أثير مراراً من قبل الكتاب والأدباء في الماضي والحاضر، ولا أحد ينكر ذلك.

إلا أن طريقة التعبير عن هذا الموضوع من قبل كل واحد من هؤلاء الأفراد، هي قصة منفصلة. فعلى سبيل المثال، يعتقد الحاتمي أن كلمة "شفاعة" لها معنى روحي ولا تستخدم هنا بشكل صحيح. ويرى أنه، المتنبي، ودون الاكتراث بالمعنى الأصلي، قد سرق فكرة الآخرين. وينقل العميدي أيضاً هذا الموضوع عينه في كتابه، ويؤكد كلام الحاتمي، ويعتقد أن المتنبي ارتكب سرقة في غير محلها.

أما مؤلف كتاب "العود الهندي" في أحد أقسام كتابه، فيسرد عدة حكايات لإثبات صحة استخدام هذه الكلمة

بالأدلة والبراهين. وهو، الذي لديه نظرة إيجابية للمتنبي، يبذل قصارى جهده لتبرئة المتنبي من تهمة السرقة والاستخدام غير الصحيح للكلمات.

لكن العلوي، على عكس هؤلاء الأفراد، لديه وجهة نظر مختلفة. فهو في الصفحة الرابعة من المخطوطة، ودون أن ينحاز أو ينتقد، يشرح وجهتي النظر كلتيهما، ويعرض آراء المؤيدين والمعارضين بشكل كامل، ليترك للقارئ حرية الحكم والتمييز بين صواب الموضوع وخطئه.

"يجدر بالذكر أن تقديم مثال واحد فقط يتطلب عدة صفحات؛ لذلك، لتجنب الإسهاب، يرجى الرجوع إلى المخطوطة والكتب المشار إليها."

لا شك أن تميز أي عمل أدبي يعتمد على التأثيرات التي تلقاها صاحبه نتيجة لدراسة أعمال الآخرين. جزء من الإبداع الأدبي يعتمد على موهبة وقدرة الفرد الذاتية، وجزء آخر يعتمد على الدراسة واكتساب المعرفة والخبرة من إنجازات الآخرين. هذا هو شرط وسمة كل علم ومعرفة، حيث يركب سالكوه على أكتاف بعضهم البعض، ولا يمكن رؤية والوصول إلى آفاق أخرى وبعيدة إلا بهذه الطريقة (مرتضايي، همان: ۶۳-۶۲).

وعليه، فإنه بالعثور على مصادر نقولات صاحب النص، يحتمل العثور على نصوص نقلت فيها أجزاء أو أقسام من النص المراد تصحيحه، إلى درجة يمكن الاستفادة منها كنسخ مساعدة في تصحيح النص (هروي، ۱۳۷۹: ۵۰۳). إذن، نخلص هنا إلى أن مساهمة النسخ المساعدة والتابعة في مجال التحقيق النقدي للمخطوطات كبيرة للغاية (هروي، ۱۳۷۹: ۴۲۰).

في سياق تحقيق هذه المخطوطة، لا ينبغي إغفال دور عدة مخطوطات أخرى. نعلم أن الحصول على نسخ مساعدة يعد أحد المبادئ الهامة في نقد وتحقيق النصوص. ذلك لأن ثقافة كل عصر مدينة و دائنة في الوقت نفسه؛ فالتأثيرات الثقافية عبر الزمن، تكون أحياناً ظاهرة وأحياناً خفية (نفس المصدر: ۴۱۹). نظراً لمرور الزمن، لا يمكن إعطاء حكم قاطع بشأن الزوايا الخفية لتأثيرات رسالة العلوي. على سبيل المثال، بعض المؤلفين البارزين الذين تتشابه شروحهم مع نص العلوي بنسبة تتراوح بين أربعين وسبعين بالمئة من حيث المفردات والمعنى، هم: ابن جني، ابن وكيع، المعري، الواحدي، العكبري، والأزدي (حسب ترتيب تاريخ الوفاة). ومن بين هؤلاء، أشار العلوي في رسالته إلى أبي الفتوح أو ابن جني، العكبري، المعري وابن وكيع.

يتضح ما سبق من خلال مقارنة شرح العلوي للامية مع شرح كل من الشراح المذكورين، وهو أمر قيّم من حيث أنه يصور أولاً نثر العلوي الفريد، وثانياً أنه يتبع استخدام الشرح الموجود الذي يظهر في معظم الشروح. وتبرز هذه

الميزة في عدة مواضع: على سبيل المثال، في النسخة ورد ما يلي: «قال كنّا ذات ليلة عند سيف الدّولة فاستدعى ببدرة، فشقّها بسكّين الدواة، فمدَّ أبو عبداللّه بن خالوية جانبَ طيلسانه، وكان صوفاً أزرق، فحثا فيه سيف الدولة شيئاً صالحاً، ومددتُ ذيلَ درّاعتي، و كانت وشيا فحثا إليَّ فيها قدراً كبيراً، وكان أبوالطيّب حاضراً و سيف الدولة وينتظر منه أن يفعل كفعلنا أو يطلب شيئاً منها، فما فعل، فاعتاظ سيف الدّولة من حماقته فنثر ما جميعها على الحاشية والحاضرين. فلمّا رأى ابوالطيّب أنها تفوته ولم يحصل له منها شيء، قام وسقط مع الغلمان يلتقط معهم فداسوه وركبوا ظهره وذهب طرطوره وصارت عمامته أطواق في حلقه وتضاحكت الجماعة عليه ومضت عليه ليلة عظيمة شديدة وانصرف منكسراً خزياناً »(علوى، نفس المصدر: ٩-٨).

الآن،نلقي نظرة على النثر التالي:

«و أذكر ليلة و قد استدعى سيف الدولة بدرة فشقها بسكين الدواة، فمدّ أبوعبدالله ابن خالويه النحوى جانب طيلسانه ، و كان صوفا أزرق، فحثا فيه سيف الدولة شيئاً صالحاً، ومددتُ ذيلَ درّاعتي، و كانت ديباجا، فحثا إليَّ فيها، وأبوالطيّب حاضر و سيف الدولة ينتظر منه أن يفعل مثل فعلنا أو يطلب شيئاً منها، فما فعل، فغاظه ذلک فنثرها كلها. فلمّا رأى المتنبي أنها قد فاتته زاحم الغلمان يلتقط معهم فغمزهم عليه سيف الدولة فداسوه وركبوه وذهب طرطوره وصارت عمامته وطرطوره فى عنقه و استحيى،ومضت عليه ليلة عظيمة شديدة وانصرف»(عباس،١٩٨٨ : ٣٠٥).

النثر أعلاه مأخوذ من كتاب "شذرات من كتب مفقودة"، وهو الأثر الوحيد المتبقي من كتاب علي بن محمد بن نصر أبو الحسن، والمأخوذ من كتاب كتبه بيده بعنوان "المفاوضة" (ياقوت الحموي، ١٤١٤، ج٥: ١٩٤٦).

لقد فُقد هذا الكتاب ولم يتبق منه سوى اسمه. وقد أورد العلوي في كتابه نفس النص الذي ورد في شذرات. وبهذه الطريقة، تُستخرج ورقة من أوراق التاريخ المجهولة من تحت أنقاض الدهر. وثمة فائدة أخرى يمكن ذكرها، وهي مضمنة في المثالين أعلاه: أولاً، الأبيات الفريدة المذكورة في هذه المخطوطة؛ وثانياً، قصة الحاتمي التي أشرنا إليها سابقاً بإيجاز فيما يتعلق برأي مظفر بن فضل المختلف. هذه المسائل تجعل رسالة العلوي أكثر قيمة، باعتبارها أحد المصادر القليلة التي يمكن الاستناد إليها، مما يزيد من قيمة هذه المخطوطة.

٣-الاستنتاج

لطالما كان النقد الأدبي، باعتباره أحد الفروع الأساسية للعلوم الإنسانية، بمثابة منصة لفهم أعمق للأعمال الأدبية وتقييم قيمها. في العصر الحديث، قدمت المناهج النقدية الغربية، بالاعتماد على التراث الغني للأسلاف،

أطرًا لتحليل وتفسير النصوص. ومع ذلك، من الضروري الرجوع إلى المصادر الأصيلة والقديمة، وخاصة المخطوطات، من أجل الفهم الكامل لتطور الأفكار الأدبية وتحديد جذور هذه المناهج. هذه المخطوطات، وهي كنوز، يمكن أن تكشف، من خلال البحث العلمي الدقيق، الجوانب الخفية لتاريخ الفكر وتظهر تفوق الحضارة الإسلامية في مجال تحليل النصوص. من خلال فحص وتحليل المخطوطة قيد الدراسة، تم الحصول على النتائج الرئيسية التالية:

تقدم المخطوطة قيد الدراسة، والتي حافظ عليها الإيرانيون، نظرة شاملة ومختلفة لأشعار المتنبي وتسلط الضوء على جوانب جديدة من قصائده.

يساعد تصحيح وتقديم هذه المخطوطة لمظفر بن فضل العلوي، والتي كانت غير معروفة سابقًا في مجال الأدب العربي، في إحياء أحد جوانب التراث الأدبي والثقافي للعالم الإسلامي.

من خلال التصحيح الدقيق للمخطوطة، تم تبديد الغموض والأخطاء المطبعية الموجودة فيها، مما أتاح إمكانية الفهم الصحيح والكامل للنص.

تعتبر هذه النسخة، نظرًا لاحتوائها على روايات أقل شهرة من أشعار المتنبي وشروحها، مصدرًا قيمًا للباحثين والدارسين في الأدب العربي.

خلال تصحيح هذا العمل، تم تحديد وتقديم عدد من الأبيات غير المعروفة لشعراء مشهورين وأقل شهرة، مما يساهم في إثراء المعرفة الأدبية.

قائمة المصادر

- ابن جني، أبو الفتح عثمان (٢٠٠٤) **الفسر**، مصحح: رضا رجب، الطبعة الرابعة، دمشق: دار الينابيع.

-إبن شجري، هبة الله بن علي (د.ت) **أمالي إبن شجري**، ٣ مجلدات، محقق: محمود محمد الطناحي، مصر: مكتبة الخانجي.

-ابن فورجة بروجردي، أبي علي محمد بن حمد (٢٠١١) **الفتح على أبي الفتح أو شرح مشكلات ديوان شعر أبي الطيب المتنبي رداً على شرح أبي الفتح عثمان بن جني فيما وأخذ به المتنبي**، مصحح: رضا رجب، دمشق: تموز.

-إبن وكيع، أبي محمد حسن بن علي (١٩٩٤) **المنصف للسارق والمسروق منه في إظهار سرقات أبي الطيب المتنبي**،

محقق: عمر خليفة بن إدريس، المجلد الأول، بنغازي، منشورات جامعة قار يونس.

-أبو العلاء المعري، أحمد بن عبدالله بن سليمان بن محمد بن سليمان، (د.ت)، **معجز أحمد شرح لديوان المتنبي**، المكتبة الشاملة.

-أمين، محسن (د.ت) **أعيان الشيعة**، ۵۳ مجلداً، بيروت: لبنان.

-برقوقي، عبدالرحمن (۱۴۰۷) **شرح ديوان المتنبي**، ۴ مجلدات، بيروت: دار الكتاب العربي.

- _____(۲۰۱۴) **شرح ديوان المتنبي**، مصر: مؤسسة الهنداوي للتعليم والثقافة.

-بروكلمان، كارل (۱۳۶۸) **تاريخ الأدب العربي**، مترجم: عبدالحليم نجار، مصحح: يعقوب بكر، ۶ مجلدات، القاهرة، دار الكتاب الإسلامية.

-تبريزي، أبو زكريا يحيى بن علي (۲۰۰۴) **الموضح في شرح شعر أبي الطيب المتنبي**، مصحح: خلف رشيد نعمان، ۵ مجلدات، بغداد: دار الشؤون للثقافية العامة.

- جوانبخش، جويا (۲۰۱۱م) **دليل تصحيح النصوص**، طهران: دفتر نشر ميراث مكتوب.

- جرمگی عمرانی، مرتضی و علی (بدرام) میرزایی (۲۰۲۱م). **ورشة عمل طرق تدريس النسخ الخطية**. الطبعة الرابعة. جامعة پیام نور.

- حسینی جلالی، سید محمدحسین (۲۰۴۳م)، **فهرس التراث**، ۲ مجلد، قم: دلیل ما.

- درايتی، مصطفی (۲۰۱۳م)، **فهرس النسخ الخطية في إيران (فَنخا)**، ۳۱ مجلداً، طهران: منظمة الوثائق والمكتبة الوطنية لجمهورية إيران الإسلامية.

- _____(۲۰۱۰م)، **فهرست المخطوطات في إيران (دنا)**، ۱۲ مجلداً، طهران: مركز وثائق المجلس.

- دهخدا، علی اکبر (۱۹۹۴م)، **قاموس اللغة**، ۱۴ مجلداً، بإشراف محمد معين و جعفر شهيدی، طهران: روزنه.

- زركلی، خيرالدين (۱۹۸۹م)، **الأعلام**، ۸ مجلدات، بيروت: دار العلم للملايين.

- زعيميان، تغريد (۲۰۴۴م)، **الآراء الفلسفية عند أبي العلاء المعري وعمر الخيام**، القاهرة: الدار الثقافية للنشر.

- صديقی، بهار (۲۰۲۱م)، **من "استاره" الفارسية إلى "أسطورة" العربية؛ تحليل جذور ودلالات "أسطورة"**، فصلية اللغة والأدب العربی، الدورة الثالثة عشرة، العدد ۲، ص ۶۳-۷۷.

- عباس، إحسان (۱۹۷۸م)، **تاريخ النقد الأدبی عند العرب**، الطبعة الثانية. بيروت: دار الثقافة.

- _____ (۱۹۸۸م/ ۱۴۰۸هـ)، **شذرات من كتب مفقودة في التاريخ**، بيروت: دار العرب الإسلامی.

- عكبري بغدادي، أبي البقاء عبدالله (۱۹۹۷م)، **شرح ديوان أبي الطيب المتنبي**، تصحيح: عمر فاروق الطباع، ۲ مجلد، بيروت: شركة دار الأرقم بن أبي الأرقم.

-علوی، مظفر بن فضل (۱۱۴۰هـ)، **نضرة الإغريض في نصرة القريض**، تصحيح: نهی عارف، دمشق: مجمع اللغة العربية.

-مايل هروی، نجيب (۲۰۰۰م)، **تاريخ كتابة النسخ وتصحيح النسخ الخطية النقدية**، طهران: متحف ومركز وثائق مجلس الشوری الإسلامي.

- _____ (۱۹۹۳م)، **فن الكتابة في الحضارة الإسلامية**، مشهد: العتبة الرضوية المقدسة، مؤسسة البحوث الإسلامية.

- مرتضايی، جواد (۲۰۱۴م)، **من التوارد إلى السرقة الأدبية. مجلة الفنون الأدبية بجامعة أصفهان**، السنة السادسة، العدد ۱، ص ۶۱-۷۰.

- ملايی، علی اكبر و محمدی، رضا (۲۰۲۰م)، **تحليل متسق لقصيدة لامية العرب (منظر فني لبرزخ بين "الطموح" و "الادعاء")**، فصلية اللغة والأدب العربی، السنة الثانية عشرة، العدد ۱، ص ۷۷-۹۱.

-واحدي (۱۸۶۱م)، **شرح ديوان أبي الطيب المتنبي**، المحقق: فريدرِخ ديترصی، برلين.

- وفادار مرادی، محمد (۲۰۰۰م)، **مقدمة في أصول وقواعد الفهرسة في الكتب الخطية**، طهران: مكتبة ومتحف ومركز وثائق مجلس الشوری الإسلامي.

- هاشمی، فاضل (۲۰۰۱م)، **فهرس الكتب الخطية للمكتبة المركزية ومركز وثائق عتبة الرضوية المقدسة**، مشهد: العتبة الرضوية المقدسة، المكتبة المركزية ومركز الوثائق.

- يازجی لبناني، الشيخ ناصيف (۱۸۸۲م)، **العرف الطيب في شرح ديوان أبي الطيب**، بيروت: مطبعة القديس جاورجيوس.

نشریه علمی پژوهشهای نسخه شناسی و تصحیح متون
وابسته به انجمن علمی تحقیق،و تصحیح نسخه های خطی ایران
ISSN : 2783-4913 E-ISSN : 2821-1677

ضمائم - صور المخطوطات

ش۲۸۵-۲۱۷۰،ع/۲۹۷ کتابخانه ملی ایران، برگ ۲۱، سمت راست

ش۴۳۶۰- آستان قدس رضوی- برگ۲- سمت راست

نشریه علمی پژوهشهای نسخه شناسی و تصحیح متون
وابسته به انجمن علمی تحقیق،و تصحیح نسخه های خطی ایران
ISSN: 2783-4913 E-ISSN: 2821-1677

ش۲۸۵-۲۱۷۰،ع/۲۹۷ کتابخانه ملی ایران، برگ ۵۳، سمت چپ

ش۴۳۶۰- آستان قدس رضوی- برگ۱- سمت چپ